Junta Educativa del Estado de Illinois

100 North First Street • Springfield, Illinois 62777-0001
www.isbe.net

Jesse H. Ruiz
Presidente

Christopher A. Koch, Ed.D.
Superintendente Estatal de Educación

18 de agosto de 2009

Estimados Padres de familia:

Hoy nos dirigimos a ustedes para invitarles a vacunar a sus hijos contra la gripe estacional y el virus de la influenza H1N1. Las vacunas son el modo más eficaz de proteger a sus hijos, y a sus compañeros de clase, de estas enfermedades potencialmente graves.

Cada año, 1 de cada 5 estadounidenses se infecta con la gripe estacional y 36,000 mueren de causas relacionadas con la misma. En general, cualquiera que quiera reducir sus posibilidades de contraer la gripe estacional deberá ser vacunado en septiembre, o tan pronto como la vacuna esté disponible. Hay, sin embargo, ciertas personas que son más susceptibles a la gripe estacional, lo cual incluye a niños entre 6 meses y 18 años de edad, a quienes se les exhorta enérgicamente a que se vacunen cada año. La vacuna contra la gripe estacional es segura y efectiva tanto en forma de inyección como de spray nasal, pero pueden ocurrir efectos secundarios menores, que pueden incluir dolor, fiebre y dolores.

Además de la gripe estacional, este año un nuevo virus de influenza, el H1N1 (antes llamado de la gripe porcina), ha causado que se extienda la enfermedad, que va de moderada a grave en los Estados Unidos, Illinois y en todo el mundo. El H1N1 comenzó a circular en la primavera, pero los expertos de los Centros estadounidenses para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC) creen que seguirá causando la enfermedad durante la próxima temporada de gripe, que por lo general comienza en el otoño y dura hasta la primavera. La influenza H1N1 ha sido en particular severa en los niños, debido a que carecen de inmunidad contra el virus y son considerados como de alto riesgo para contraer la infección.

El gobierno federal trabaja actualmente en el desarrollo de una vacuna contra el virus de la influenza H1N1, de modo que el CDC recomienda que los niños entre 6 meses y 18 años de edad reciban la vacuna H1N1. Se espera que la vacuna H1N1 esté disponible a mediados de octubre, y probablemente los niños necesiten dos dosis de la misma, ya sea por inyección o spray nasal, con un lapso de aproximadamente tres semanas entre una y otra.

Los invitamos a que hablen con su doctor o departamento de salud local sobre dónde pueden ustedes obtener las vacunas para sus hijos, y a que hagan cualquier otra pregunta sobre la gripe estacional o el virus de la influenza H1N1. También se pueden mantener informados sobre la gripe en www.ready.illinois.gov o www.flu.gov.

Por favor, vacunen a sus hijos; es la mejor defensa que pueden darles contra estas dos enfermedades posiblemente graves.

Atentamente,

Christopher A. Koch, Ed.D.
Superintendente Estatal de Educación

Damon T. Arnold, M.D., M.P.H.
Director, Departamento de Salud Pública de Illinois